



CÔNG TY CỔ PHẦN CAO SU ĐẮK LẮK

Số 30, Nguyễn Chí Thanh - P.Tân An - Tp.Buôn Ma Thuột - T.Đắk Lắk

Điện thoại: (+84) 02623865015 - Fax: (+84) 02623865041

Email: caosu@dakruco.com

Website: <http://www.dakruco.com>; <http://www.dakruco.com.vn>

POLICY/ CHÍNH SÁCH LAND ACQUISITION/ SỬ DỤNG ĐẤT

The Land lease and allocation are taken by the Viet Nam Government.

Việc thuê và phân bổ đất được thực hiện bởi chính phủ Việt Nam.

The selection of land for lease will be identified and determined by assessing various criteria, recognizing commercial, environmental, suitability for forestry, political, and other aspects of all relevant Departments and all levels of Province, Districts and Communes Authorities. The main criteria (listed below) are to be satisfied or recognized (as appropriate) before a final decision is made to acquire ownership or use of the land.

Việc lựa chọn đất thuê sẽ được nhận diện và quyết định bởi các tiêu chí đánh giá khác nhau, sự công nhận tính thích hợp về thương mại, môi trường đối với ngành lâm nghiệp, chính trị và các khía cạnh khác của các sở ban ngành liên quan và các cấp tỉnh, huyện và xã. Tiêu chí chính (liệt kê bên dưới) thỏa mãn hoặc được thừa nhận (tương thích) trước khi đưa ra quyết định cuối cùng về việc đạt được quyền sử dụng đất.

1. Acquisition of land (availability): In accordance with the Viet Nam Government policy of afforestation, the land to be selected for plantation is bare land. Company based on such policy for planning the strategy of commercial plantation project.

1. Việc sử dụng đất (tính sẵn có): phù hợp với Chính sách của Nước Việt Nam về việc trồng rừng, đất được chọn cho đồn điền là đất trống. Công ty dựa trên những chính sách như vậy về việc hoạch định chiến lược về dự án trồng rừng thương mại.

2. Company's current policy is to evaluate the suitability of any particular piece of land for commercial plantation. Preferably, there will be no any piece of natural forest within allocated land in order to avoid any damage and/or influence to environment/bio-diversity that may be caused by plantation operation.

2. Chính sách hiện hành của Công ty đánh giá tính thích hợp của từng khu đất riêng biệt cho việc trồng rừng mang tính thương mại. Một cách ưu tiên, không có bất kỳ khu rừng tự nhiên nào trong khu đất được quy hoạch nhằm tránh bất kỳ tổn thất nào và/hoặc ảnh hưởng đến môi trường/ đa dạng sinh học có thể gây ra bởi việc điều hành trồng rừng.

3. *In the process of land acquisition, it must be no any dispute and/or prejudice occurred to all rights and benefits of local community.*

3. Trong quá trình sử dụng đất, nhất thiết phải không có bất kỳ một cuộc cãi vã hoặc thành kiến nào đối với quyền và lợi ích của cộng đồng địa phương.

4. *Tenure: land lease is acceptable tenure. The land use right certificates were issued to Company for long term tenure of 50 years.*

4. Quyền thuê: Việc thuê đất là quyền thuê được chấp thuận. Chứng nhận quyền sử dụng đất được cấp cho Công ty trong thời hạn là 50 năm.

5. *Climatic Conditions: Suitable for rubber trees (Hevea Bralisiensis) and other crops with annual rainfall lasting up to 6 months in most areas of Dak Lak province; what should be noted is the potential impacts caused by monsoon*

5. Điều kiện khí hậu: Phù hợp với cây cao su và các loại cây trồng khác với lượng mưa hàng năm kéo dài đến 6 tháng ở hầu hết các vùng thuộc tỉnh Đắk Lắk; điều cần lưu ý là các tác động tiềm ẩn gây ra bởi gió mùa.

6. *Soils: survey for each site to ensure that the soil is suitable for the present situation or can be developed for the purpose of cultivation*

6. Thổ nhưỡng: điều tra cho từng khu vực để thỏa mãn rằng loại đất này thích hợp với tình trạng hiện hành hoặc có thể phát triển đáp ứng với mục đích trồng trọt.

7. *Legal and statutory provisions must be clear that Company can establish, grow and harvest its forest crops on the leased land and comply with all the requirements of any district/ province regulations in force at the time.*

7. Các điều khoản về luật định và chế định phải rõ ràng rằng Công ty có thể thiết lập, trồng trọt và thu hoạch mùa vụ trên khu vực đất thuê và tuân thủ tất cả các yêu cầu bắt buộc của địa phương tại mọi lúc.

Date/ Ngày 01 tháng 11 năm 2021

For Company/ Đại diện Công ty

Director/ Tổng Giám Đốc

Bùi Quang Ninh